

KOPPLA

ENGLISH

Do not connect after each other in sequence.
Do not cover when in use.
To disconnect power, pull the plug.
Use only indoors in dry areas.
Do not overload the product.
Discard the product if damaged.

NOTE!

For adult use only. This is not a toy and is not intended for use by children.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.



Design and Quality
IKEA of Sweden

DEUTSCH

Nicht mehrere Produkte miteinander verbinden.
Während der Benutzung nicht abdecken.
Zum Abschalten des Stroms den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
Nur in geschlossenen und vor Feuchtigkeit geschützten Räumen verwenden.
Das Produkt nicht überlasten.

NOTE!
Das Produkt entsorgen, wenn es beschädigt ist.

WICHTIG!

Nur für die Benutzung durch Erwachsene ausgelegt. Das Produkt ist kein Spielzeug und nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägt das zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduziert eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

FRANÇAIS

Ne pas brancher les produits l'un après l'autre, en séquence.
Ne pas couvrir le produit lorsqu'il fonctionne.
Pour couper l'alimentation, tirer sur la prise.
Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation intérieure, dans des locaux secs.
Ne pas surcharger le produit.

NOTE!
Eliminer le produit s'il est endommagé.

N.B.

Ce produit n'est pas un jouet ; il ne doit être utilisé que par un adulte, jamais par un enfant.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

NEDERLANDS

Niet meerdere producten met elkaar verbinden.
Niet bedekken tijdens het gebruik.
Trek de stekker uit het stopcontact om de stroom uit te schakelen.
Alleen binnenshuis in droge ruimtes gebruiken.
Het product niet overbelasten.

LET OP!
Vervang het product indien het beschadigd is.

N.B.

Alleen te gebruiken door volwassenen. Dit product is geen speelgoed en is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrenning eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

DANSK

Må ikke serieforbindes.
Må ikke tildækkes under brug.
Træk stikket ud for at afbryde strømmen.
Må kun bruges indendørs i tørre omgivelser.
Produktet må ikke overbelastes.

BEMÆRK!
Må kun bruges af voksne. Dette er ikke beregnet til børn.



Tákníð með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörnum með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda síkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr umsögnunum í din kommune finner du på www.sortere.no. Ved að holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med að unngá potensiell negativ virkning á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

ÍSLENSKA

Ekki tengja fjöltengið við annað fjöltengi.
Ekki hylja það þegar það er í notkun.
Taktu úr sambandi til að aftengja.
Notaðu það aðeins innandyra, á purrum stöðum.
Varastu of mikið álag.

Aftengdu ef fjöltengið er skemmt.

ATHUGAÐU!
Aðeins til notkunar fyrir fullorðna. Þetta er ekki leikfang og ekki ætlað börnum.



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i sopla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varhus.

NORSK

Skal ikke kobles etter hverandre i en serie.
Må ikke dekkes over når de er i bruk.
Trekk ut kontakten for å koble av strømmen.
Skal kun brukes i tørre områder innendørs.
Produktet må ikke overbelastes.

MERK!
Skal kun brukes av voksne. Produktet er ingen leke og det er ikke beregnet for barn.



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i sopla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varhus.

SUOMI

Älä liitä johtoja peräkkäin.
Älä peitä käytön aikana.
Katkaise virta irrottamalla pistoke.
Käytä vain sisätiloissa kuivissa tiloissa.
Älä ylikuormita tuotetta.
Hävitä tuote, jos se on vaurioitunut.

HUOM!
Tarkoitettu vain aikuisen käyttöön. Tämä tuote ei ole lelu eikä sitä ole tarkoitettu lasten käyttöön.

Rastitettu jääteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaisesti keräys- tai kierräystispisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteet asianmukaisesti kierrättykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristöllä ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähiimmästä IKEA-tavaratalosta.

SVENSKA

Anslut inte efter varandra i följd.
Täck inte över vid användning.
Dra ut kontakten för att koppla bort strömmen.
Använd endast inomhus i torra utrymmen.
Överbelasta inte produkten.
Kassera produkten om den är skadad.

OBS!
Ska endast användas av vuxna. Produkten är inte en leksak och är inte avsedd att användas av barn.



Symbolen med den överkorsade soputnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponeeras i objekt med oppläg isolerade från sopanläggningar och minimera varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

ČESKY

Nezapojujte do řady za sebe více zařízení.
Při použití zařízení ničím nezakrývejte.
Přivedte elektriny vypněte vypojením ze zásuvky.
Jen pro použití v interiéru a v suchých prostorách.
Överbelasta inte produkten.
Kassera produkten om den är skadad.

OBS!
Ska endast användas av vuxna. Produkten är inte en leksak och är inte avsedd att användas av barn.



Symbol přeskrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spalovení nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

ESPAÑOL

No conectar los productos en secuencia, uno tras otro.
No tapar el producto cuando está funcionando.
Saca el enchufe para desconectar la alimentación.
Usa el producto solo en ambientes interiores y secos.
No sobrecargues el producto.

UPOZORNĚNÍ:
Toto není hračka a výrobek není určen pro děti.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separamos los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

ITALIANO

Non collegare i prodotti uno dopo l'altro, in sequenza.
Non coprire il prodotto quando è in funzione.
Stacca la spina per scollegare l'alimentazione.
Usa il prodotto solo in ambienti chiusi e asciutti.
Non sovraccaricare il prodotto.

FIGYELEM!
Csak felnőtt használatra. Ez nem egy játékszer és nem ajánlott, hogy gyerekek használják.



Questo prodotto deve essere usato esclusivamente da un adulto. Questo prodotto non è un giocattolo e non deve essere utilizzato dai bambini.

MAGYAR

Ne csatlakoztass több darabot egymás utáni sorban.
Ne takard le, amikor használatban van.
Az áramellátás megszakításához húzd ki a csatlakozódugót.
Csak beltéri száraz helyen használj.
Ne töltsd túl a terméket.

UVAGA!
Do užívania výhradne pre osoby dorosle. Urzadzenie nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do stosowania przez dzieci.



Az áthúzt, kerekess szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a hárztartási hulladékolt különválasztva kell elhelyezni. A termékét a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így eljöt termékeket a hárztartási hulladékolt különválaszt, segítsz csökkeneni a hulladékotkébe kerülő vagy a földben elhelyezett szemet mennyiségett, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmat lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházzal!

POLSKI

Nie łączy się ze sobą kolejno.
Nie zakrywać podczas używania.
Aby odłączyć zasilanie, pociągnij za wtyczkę.
Wyłącznie do użytku wewnętrzny w suchych pomieszczeniach.
Nie przeciążaj produktu.

TÄHELEPANU!
Vaid täiskasvanutele. Tegemist ei ole mängusjaga ning see pole mõeldud kasutamiseks lastele.



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucony wraz ze zmieszany odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektowna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

EESTI

Ärge ühendage üksteise järel.
Ärge katke kasutamise ajal.
Ärge lülitage välja, tömmake juhe välja.
Kasutage vaid sisseruumides ja kuivades kohtades.
Ärge koormake seadet üle.

TÄHELEPANU!
Vaid täiskasvanutele. Tegemist ei ole mängusjaga ning see pole mõeldud kasutamiseks lastele.



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähdab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis piidutavad jäätmekeitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitatakse vähendada jäätmete pöletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnable. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

LATVIEŠU

Nepievienot ierīces vienu pēc otras.

Neaizsegta lietošanas laikā.

Lai atvienotu barošanu, preces strāvas vads jāatvieno no strāvas.

Izmantot tikai iekštelpās sausās vietās.

Nepārslīdot.

Nelietot preci, ja tā ir bojāta.

PIEZĪME!
Lietot tikai pieaugušajiem. Šī nav rotājlieta un tā nav paredzēta bērniem.



Nosīvrotais atkritumu konteineru simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no ciemtiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānoded pārstrādei, nemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķerot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

LIETUVIŲ

Nejunkite į grandinę vieną su kitu.

Neuždenkite, kai naudojamas.

Norēdami išjungti maitinimą, ištraukite kištuką.

Para desligar da corrente, puxe a ficha.

Usar apenas no interior, em áreas secas.

Naudokite patalpose, sausose vietose.

Neviršykite leidziamosios apkrovos.

Nenaudokite ir utilizuokite, jei pažeistas.

PASTABA

Širktas naudoti suaugusiesiems. Ne žaistis, todēl neduokite vaikams.



Perbraukto atlieku konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis būtinėmis convencionais. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šaliés aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėta gaminį nuo būtininių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į savartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

PORUGUÊS

Não ligar os dispositivos em sequência.

Não cobrir quando estiver a ser utilizado.

Para desligar da corrente, puxe a ficha.

Usar apenas no interior, em áreas secas.

Não sobrecarregue o produto.

Deite fora o produto caso esteja danificado.

ATENÇÃO!

Só deve ser utilizado por adultos. Não é um brinquedo e não deve ser utilizado por crianças.



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

ROMÂNA

Nu conepta una după cealată.

Nu acoperi când este în funcțiune.

Pentru a deconecta, scoate din priză.

Folosește doar la interior, în zone uscate.

Nu încărca produsul peste limită.

Aruncă produsul dacă este deteriorat.

NOTĂ!

A se folosi doar de către adulți. Aceasta nu este o jucărie și nu este recomandat și manevrat de către copii.



Symbolul indică faptul ca produsul trebuie să fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie să fie predat pentru reciclare în conformitate cu reglementările locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmează și ar se sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poti afia mai multe informații la magazinul IKEA.

SLOVENSKY

Nepripájajte zaradom po sebe.

Počas používania nezakrývajte.

Ne pokrívajte, kogato se izpolzva.

Za da prekъснете захранването,

používajte iba vnútri, a v suchých priestoroch.

Използвайте само в затворени и сухи пространства.

Výrobok nadmerne nezaťažujte.

Ak je výrobok poškodený, zbaťte sa ho.

UPOZORNENIE!

Iba pre dospelých. Výrobok nie je hračka a nemali by ho používať deti.



Da se izpolzva samo ot възрастни. Това не е играчка и не е пред назначен за употреба от деца.

БЪЛГАРСКИ

Не свързвайте един след друг последователно.

Не покривайте, когато се използва.

За да прекъснете захранването,

издърпайте щепсела.

Използвайте само в затворени и сухи пространства.

Не претоварвайте продукта.

Спрете да използвате продукта, ако е повреден.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Да се използва само от възрастни. Това не е играчка и не е пред назначен за употреба от деца.

HRVATSKI

Ne spajati kablove međusobno.

Ne prekrivati kad se koristi.

Za prekidanje napona, povuci utikač.

Koristiti samo u zatvorenom, na suhim mjestima.

Ne preopterećivati proizvod.

Oštećen proizvod potreban je baciti.

NAPOMENA!

Koristiti smiju samo odrasle osobe. Ovaj proizvod nije igračka i nije namijenjen djeci.



Symbol prekrivena kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad.

Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada.

Odvajanjem označenog výrobku z komunalnega otpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovní alebo na skladku

minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie.

Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μη συνδέετε το ένα μετά το άλλο σε σειρά.

Μην καλύπτετε κατά τη χρήση.

Για να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία, τραβήξτε το φίς.

Χρησιμοποιείτε μόνο σε εσωτερικούς και ξηρούς χώρους.

Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.

Απορρίψτε το προϊόν αν έχει φθαρεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Mόνο για ενήλικες. Αυτό δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για παιδιά.



To súmboľo με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

РУССКИЙ

Не подключайте последовательно.

Не накрывайте в процессе использования.

Чтобы отключить питание, выньте вилку из розетки.

Используйте только в сухом помещении.

Не перегружайте устройство.

Если устройство повреждено, его необходимо утилизировать.

ВНИМАНИЕ!

Только для использования взрослыми. Этот товар не является игрушкой и не предназначен для использования детьми.



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине IKEA.

УКРАЇНСЬКА

Не з'єднуйте постійно одне з одним.

Не закривайте під час використання.

Для вимкнення живлення витягніть вилку з розетки.

Для використання лише в сухому приміщенні.

Не допускайте перегрівання виробу.

Не використовуйте пошкоджений виріб.

ПРИМІТКА!

Для використання лише дорослими. Виріб не є іграшкою і не призначається для використання дітьми.



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що предмет необхідно викидати окремо від побутових відходів. Предмет необхідно здати на перероблення відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначеній предмет від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища, та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людей та навколоишну середовищу. За детальну інформацію зверніться до магазину IKEA.

SRPSKI

Ne povezuj proizvode u nizu jedan s drugim.

Ne prekrivaj proizvod kada je u upotrebi.

Da prekineš napajanje, izvuci utikač.

Upotrebljavaj samo u zatvorenom prostoru na suvom mestu.

Ne preopterećuj proizvod.

Proizvod baci ako je oštećen.

PRIMITKA!

Samo za upotrebu odraslih. Ovo nije igračka i nije namenjena za dečju upotrebu.



Simbol precrtnani izvlečnim zaboljnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreći oziroma reciklirati u skladu z lokalnim okoljevarstvenim predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov u sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.